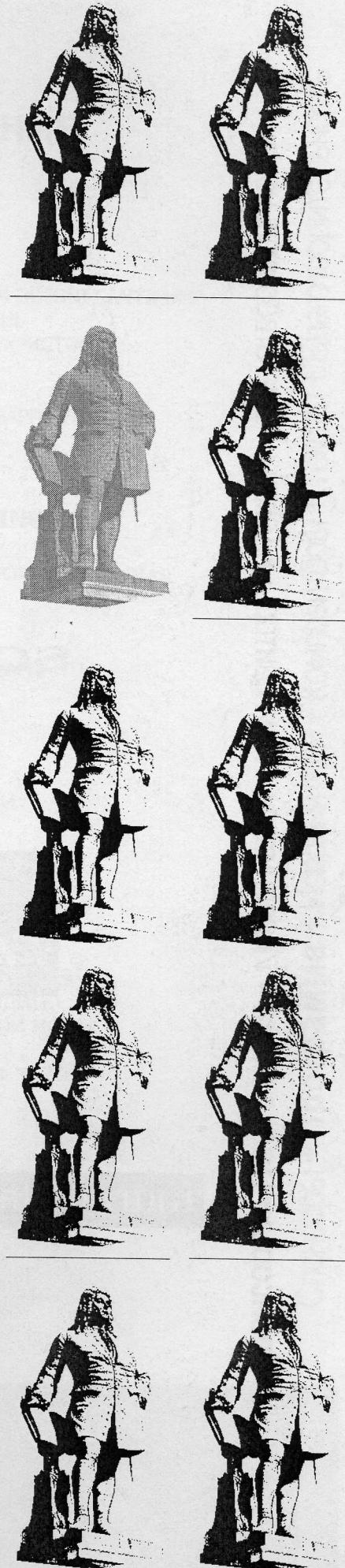


# Хор «Московская Оратория»

+ 11-й сезон + Рождественский благотворительный концерт 2004 + 11-й сезон + + Рождественский



**SONY**



**murray&laoire architects**

## **ПЕРВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

### **NUIT**

(НОЧЬ)

ИЗ

"IN NATIVITATEM DOMINI CANTICUM"  
(ДУХОВНАЯ ПЕСНЬ  
НА РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО)  
СОЧ. 416

МАРК-АНТУАН ШАРПАНТЬЕ

### **MESSE DE MINUIT**

### **POUR NOËL**

(ПОЛУНОЧНАЯ РОЖДЕСТВЕНСКАЯ  
МЕССА)  
СОЧ. 9

МАРК-АНТУАН ШАРПАНТЬЕ

1. KYRIE

2. GLORIA

3. CREDO

4. OFFERTORIUM

5. SANCTUS

6. BENEDICTUS

7. AGNUS DEI

### **VENITE PASTORES**

(ПАСТУХИ, ПРИИДИТЕ)  
РОЖДЕСТВЕНСКИЙ МОТЕТ

ИОГАНН-АДОЛЬФ ХАССЕ

## **АНТРАКТ**

## ВТОРОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

### МЕССИЯ

СОЧ. 56

ГЕОРГ ФРИДРИХ ГЕНДЕЛЬ

1. Увертюра (Оркестр)
2. «Утешься, народ мой» (Тенор)
3. «Всякий дол...» (Тенор)
4. «И явится слава Господня...» (Хор)
6. «И кто выдержит день  
пришествия...» (Альт)
7. «И очистит Он ...» (Хор)
8. «Се, Дева во чреве....» (Альт)
9. «О благовествующий Сион»  
(Альт - Хор)
12. «Ибо младенец родился нам»  
(Хор)
- 14-16. «В той стране были на поле  
пастухи...» (Сопрано)
17. «Слава в выших Богу» (Хор)
18. «Ликуй от радости...» (Сопрано)
19. «Тогда откроются глаза...» (Альт)
20. «Как пастырь Он будет...»  
(Альт-Сопрано)
21. «Иго Его – благо» (Хор)
42. «Живущий на небесах...» (Тенор)
43. «Ты поразишь их жезлом...»  
(Тенор)
44. «Аллилуйя!» (Хор)

### ХОР «МОСКОВСКАЯ ОРАТОРИЯ»

Директор АЛЕКСАНДР ЦАЛЮК

Концертмейстер ЗОЯ АБОЛИЦ

### АКАДЕМИЧЕСКИЙ КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР «МУЗЫКА ВИВА»

Художественный руководитель  
АЛЕКСАНДР РУДИН

Сопрано I	ОЛЬГА ПОВСЯНЯЯ
Сопрано II	АНАСТАСИЯ БОКАСТОВА
Альт	ИРИНА АГАНЕСОВА
Тенор	ГЕОРГИЙ ФАРАДЖЕВ
Бас	ИВАН СТОЛЯР

Хор:

Вероник Абипи, Риссала Али, Михаил Андзелевич, Валентина Ангархаева, Дженинфер Арко, Изабель Баражуан, Карл Баэр, Елена Белоусова, Светлана Березенко, Юлия Берестнева, Брюно Биссон, Екатерина Богданова, Ирина Бубкина, Хилари Бунгартен, Светлана Быкова, Антон Васильев, Кристина Ватсон, Мари Видгрен, Анжелика Винклер, Светлана Воеводина, Алексей Волков, Валентин Гутов, Элиз де Лаарп, Эрик Дебенат, Сесиль Делпал, Марина Дергачёва, Джюлия Дрю-Уотт, Оксана Дулина, Корнелия Дырли, Наталия Замышляева, Бенедикт Звегинцева, Стефан Звегинцов, Юка Икэда, Дмитрий Кармалинский, Ирина Карчевская, Ксения Квашнина, Екатерина Кирюшина, Мичко Китамура, Анна Колоскова, Татьяна Колоскова, Варвара Крючкова, Диана Кузнецова, Олег Кузьмин, Мария Кучумова, Рейчел Лавендер, Мария Львова, Антье Месманн, Марина Маркова, Роман Масленников, Татьяна Машанова, Наира Меликsetян, Тамара Мукманова, Эван Мур, Хайке Мюллер-Деку, Лариса Никишина, Владимир Полеев, Михаил Ратманский, Тоня Романиго, Инга Рошина, Ольга Сазонова, Зара Саркисян, Людмила Сарычева, Ирина Сафонова, Мария Саулус, Марина Селина, Кэрол Сорренти, Олеся Титаренко, Юлия Тимофеева, Эндрю Уокер, Екатерина Усилова, Том Феннель, Наталья Фомичёва, Эдмунд Харрис, Сильке Хёгнер-Ерофеева, Кирстен Хёрниг-Годе, Мария Чибисова, Камила Шимановска, Ханс-Ульрих Юц.

## ХОР «МОСКОВСКАЯ ОРАТОРИЯ»

В 1993 году возникла идея создать в Москве хор, который, следуя давней западноевропейской традиции, исполнял бы ораторию Г.Ф.Генделя «Мессия» ежегодно перед Рождеством. Так появился хор «Московская оратория». Каждый год коллектив в сопровождении лучших российских оркестров предоставляет возможность ценителям музыки услышать это грандиозное произведение великого композитора. В репертуаре хора также произведения Баха, Мендельсона, Мусоргского, Пулена, Бенстайна и многих других.

Хор «Московская оратория» является некоммерческим объединением представителей дипломатического корпуса, деловых кругов и членов их семей, а также выпускников и студентов российских музыкальных заведений. В начале каждого сезона мы рады приветствовать новых единомышленников.

Весенний сезон начнется в середине января 2005 года.

Подробности вы можете узнать у:  
Кэрол Сорренти: 8-910-446 5711;  
Стефана Звегинцова: 8-903-771 6553;  
Александра Цалюка: 163 3314.

Email: [admin@moscoworatorio.com](mailto:admin@moscoworatorio.com)  
Web: [www.moscoworatorio.webzone.ru](http://www.moscoworatorio.webzone.ru)

## АЛЕКСАНДР ЦАЛЮК

Окончил Московскую консерваторию по классу хорового дирижирования под руководством директора консерватории проф. Н.А.Куликова. Он также является кандидатом наук в области симфонического и оперного дирижирования Еврейской государственной академии. В настоящее время Александр Цалюк является дирижером Хора «Московская Оратория», а также художественным руководителем и дирижером мужского еврейского хора «Хасидская капелла», созданный при его участии в 1989 году. Под его руководством хор «Хасидская капелла», завоевавший ряд наград за исполнение европейской церковной и классической музыки, а также европейской и русской народной музыки, провел сотни концертов, горячо встреченных аудиториями престижных концертных залов стран СНГ, Западной Европы и Израиля. В 1994 году А. Цалюк был приглашен стать дирижером и художественным руководителем хора, и предложил название - «Московская оратория». Энтузиазм, энергия и художественное мастерство Александра являются уникальным и жизненно важным источником развития этого коллектива, состав которого в силу естественных причин постоянно меняется.



## АКАДЕМИЧЕСКИЙ КАМЕРНЫЙ АНСАМБЛЬ «МУЗЫКА ВИВА»

Этот ансамбль основан скрипачом и дирижером Виктором Корначевым в 1978 г. во Владимире. Начиная с 1988г. ансамблем руководит Александр РУДИН.

В репертуар ансамбля входит западно-европейская и русская музыка XVII - XVIII вв. а также произведения, созданные в конце XX века. Оркестр принимал участие во многих международных фестивалях. А с 1989 г. А. Рудин и «Музыка Вива» проводят Ежегодный Международный летний фестиваль Камерной Музыки «Музыкальные Ассамблеи».

А. РУДИН закончил Музыкально-педагогическую академию им. Гнесиных по классу виолончели (у Льва Евграфова) и фортепиано (у Юрия Понизовкина) в 1983 г., также получил диплом дирижера в 1989г. в Московской консерватории (класс Дмитрия Китаенко). Сейчас А. РУДИН – профессор Московской государственной консерватории им. Чайковского, Президент Благотворительного Фонда «Музыкальные Ассамблеи» с 1993г.

## МАРК-АНТУАН ШАРПАНТЬЕ

1643-1704

О ранних годах жизни Марка-Антуана Шарпантье, который, по мнению многих музыколов, был ведущим французским композитором эпохи барокко, известно немного. Okolo 1665 года Шарпантье учится в Риме у Джакомо Карисими. Начинает приобретать популярность после того, как пишет незамысловатые композиции к драмам и пьесам, которые шли в постановке парижского театра «Комеди Франсез». Авторами этих драматических произведений были многие знаменитые драматурги того времени, в том числе Ж.Б. Мольер. Уже будучи довольно известным композитором, Шарпантье получил назначение капельмейстера при дворе Дофина (наследника французского трона). Однако несмотря на то, что Шарпантье был одним из любимейших композиторов Людовика XIV, он так никогда и не получил самую желанную должность любого композитора той эпохи: капельмейстера королевской капеллы в Версале, так как все высокие назначения определялись факторами не музыкального характера, например связями. В 1683 года Марк-Антуан Шарпантье становится капельмейстером церковной капеллы Мадмуазель де Гиз, благородной дамы из старинного французского аристократического рода. Какое-то время обучает музыке Герцога Орлеанского (одного из сыновей Людовика XIV), а в 1698 году наконец становится капельмейстером в Сент-Шапель в Париже.

Шарпантье написал большое количество духовных сочинений, многие из которых посвящены Рождеству, например, духовная песнь «На Рождество Христово». Соч. 314 по праву считается одним из самых величественных произведений, особенно, благодаря необыкновенному по красоте звучания оркестровому произведению «Ночь». Струнным инструментам удается воссоздать удивительную картину природы, пронизанную светлыми, возвышенными чувствами ожидания чуда Рождества.



В основе «Полуночной Рождественской Мессы» Шарпантье - 11 французских рождественских песен, переложенные на текст католического богослужения. Авторской музыкой соединены самые разные мелодии и музыкально выделены самые важные догматы христианской веры. В результате появилось такое необычное по своей структуре произведение, со все время меняющимся настроением, ритмом и атмосферой, его структура такова:

Kyrie:

1<sup>е</sup> Kyrie: Joseph est bien marié  
(Воистину Иосиф женился)

Christe: Or nous dites Marie  
(Нам говорили, что Мария...)

2<sup>е</sup> Kyrie: Une jeune pucelle  
(Младая Дева)

Gloria:

Gloria in excelsis Deo: Шарпантье  
Laudamus Te: Les bourgeois de Chastre  
(Мещане из Шатра)

Domine Deus: Шарпантье

Quoniam: Où s'en vont ces guays bergers  
(Куда идут эти веселые пастухи)

Amen: Шарпантье

Credo:

Credo in unum Deum: Шарпантье  
Deum de Deo: Vous qui désirez sans fin  
(О Вы, бесконечно жаждущие)

Et incarnatus est: Шарпантье

Crucifixus: Voicy le jour solomnel de Noël  
(Наступил праздничный день Рождества)

Et ascendit in coelum: Шарпантье

Et in Spiritum Sanctum: A la venue de Noël  
(В день Рождества)

Et unam sanctam catholicam: Шарпантье

Offertorium: Оркестр:

Laissez paître vos bestes (Пусть пасется ваше стадо)

Sanctus/ Benedictus/ Agnus Dei:

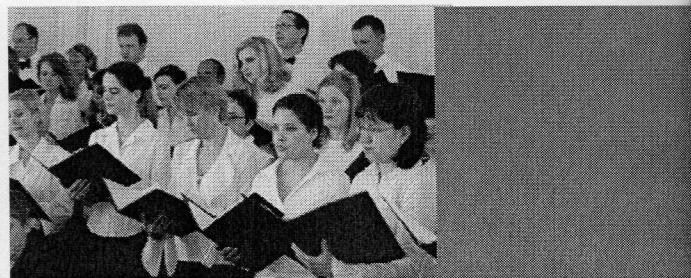
Sanctus: O Dieu, que n'estoïs-je en vie  
(О Боже, если бы я жил!)

Pleni sunt coeli/ Osanna: Шарпантье

Benedictus: Шарпантье

Agnus Dei: A minuit fut fait un resveil  
(В полночь раздался шум)

Хотя большая часть этих колядок берет свое начало в глубине средних веков, некоторые из них до сих пор хорошо известны среди говорящих на французском языке. Наглядным примером может быть песенка «Младая дева», которая в Канаде на языке индейцев-горонов приобрела новое звучание и стала популярной горонской рождественской колядкой.



## ИОГАНН-АДОЛЬФ ХАССЕ

1699-1783

На протяжении почти тридцати лет, с 1734 до начало 1760-х, музыкальная жизнь Дрезденского королевского двора определялась человеком, который был одним из самых значительных композиторов своего времени, известным не только в Германии, но и во всей Европе: Иоганн-Адольфом Хассе. Хассе родился в небольшом немецком городке Бергендорфе недалеко от Гамбурга, начинал свою карьеру профессионального музыканта в качестве тенора Гамбургской оперы и в Брауншвейге. В 1721 году уехал в Италию, в Неаполь, где получил возможность совершенствовать свое мастерство у самого Александра Скарлатти - признанного главы неаполитанской оперной школы, чей творческий путь начался еще в последней четверти XVII столетия. В Венеции и Неаполе он постепенно приобретал известность, став затем одним из самых популярных в Италии оперных композиторов. В 1731 году вернулся в Дрезден и вскоре после этого получил назначение капельмейстера Саксонского двора. За время службы Хассе у саксонских курфюрстов оперный театр в Дрездене стал одним из лучших центров музыкальной жизни Европы. Но изнуряющая Семилетняя война положила конец этому блестящему периоду жизни композитора. Хассе вынужден был переехать сперва в Вену, а затем в Венцию, где он жил до самой смерти. Хассе оставил после себя весьма впечатляющее музыкальное наследие: оперы (особенно нужно выделить «Клеофиду»), мессы, оратории, канканты, инструментальные произведения.

Рождественский мотет «Приидите, пастухи» был создан Хассе в дрезденский период творчества. Этот мотет отнесен как «пасторальный» и, действительно, ему характерны многие стилистические черты рождественских песнопений. Мотет написан в спокойном размере 6/8, на основе сицилийского танцевального ритма. Несмотря на то, что весь мотет разделен на три непосредственно следующих друг за другом части (каждая вводится сопрано, тенор и альт следуют в указанном порядке), музакальные темы, близкие по образно-эмоциональному содержанию, объединяют его части в целостное и завершенное по форме произведение. Сюжет мотета – описание жизни вифлеемских пастухов.



## ГЕОРГ ФРИДРИХ ГЕНДЕЛЬ

1685 – 1759

Георг Фридрих Гендель – выдающийся немецкий композитор, органист и антрепренер, около полувека работавший в Лондоне. Крупнейший мастер монументальной оратории, он создал новый тип вокально-оркестрового произведения, отличающегося единством драматургического замысла. Западноевропейская светская музыка до Генделя не знала такого огромного по масштабу и выразительности хора. Гендлем написано около 30 ораторий, главным образом на библейские сюжеты, а также более 40 опер, органные концерты и многие другие произведения.

Гендель родился в немецком городе Галле. Уже в раннем возрасте стало проявляться его яркое музыкальное дарование. После короткого периода обучения в местном университете Гендель уехал в Гамбург, а затем в Италию, где он встретился с композиторами и музыкантами (Аркандело Корелли, Доменико Скарлатти и др.), оказавшими огромное влияние на его музыкальное будущее. После плодотворного итальянского периода Гендель отправился к северу от Альп, приняв пост придворного композитора у курфюрста Ганновера. Вскоре последовали две поездки в Лондон, где он в конце концов и обосновался, приняв британское подданство. Стоит отметить тот любопытный факт, что курфюрст Ганновера, пригласивший когда-то Генделя к своему двору, после смерти королевы Анны стал королем Англии Георгом I. Жизнь Генделя была насыщенной, но никогда не была легкой. Его произведения часто критиковались английской аристократией за то, что в них было много мирского.

Так, оратория «Мессия» после успеха первого исполнения в Дублине вызвала много споров в Лондоне. Впоследствии это произведение, созданное на подлинные библейские тексты, стало общепризнанным шедевром мирового музыкального искусства. Более того, Гендель часто попадал в депрессии, возможно у него были и инсульты. Некоторые биографы высказали интересное предположение, что это являлось следствием свинцового отравления центральной нервной системы в связи с злоупотреблением дешевого портвейна! В последние годы своей жизни, Гендель страдал от катараракт, которые постепенно его ослабевали. Медицинские операции с целью восстановить его зрение успехом не увенчались и Гендель оказался слепым. (Любопытно отметить, что последний британский глазной врач, неуспешно лечивший Генделя, в дальнейшем также неуспешно лечил И.С. Баха).

«Я НЕ ЗНАЮ, ПРЕБЫВАЛА ЛИ МОЯ  
ДУША ВНУТРИ МОЕГО ТЕЛА  
ИЛИ ВИТАЛА ВНЕ ЕГО,  
КОГДА Я СОЧИНЯЛ ЭТУ МУЗЫКУ.  
ЛИШЬ ГОСПОДЬ ЗНАЕТ».

Г.Ф. Гендель

О сочинении им хора «Аллилуия»



## MESSE DE MINUIT POUR NOEL

Марк-Антуан Шарпантье

### 1. Kyrie

Kyrie eleison.  
Christe Eleison.  
Kyrie eleison.

*Господи, помилуй.  
Христе, помилуй.  
Господи, помилуй.*

### 2. Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

*Слава в вышних Богу и на земле мир людям Его благоволения.*

*Хвалим Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, славословим Тебя, благодарим Тебя, ибо велика слава Твоя.*

*Господи Боже, Царь Небесный, Боже Отче Всемогущий. Господи, Сын Единородный, Иисусе Христе, Господи Боже, Агнец Божий, Сын Отца, берущий на Себя грехи мира - помилуй нас; берущий на Себя грехи мира - прими молитву нашу; сидящий одесную Отца - помилуй нас.*

*Ибо Ты один свят, Ты один Господь, Ты один Всевышний, Иисусе Христе, со Святым Духом, во славе Бога Отца. Аминь.*

### 3. Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantiale Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de coelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis; sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos. Cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre, et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas.

Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.



*Верую во единого Бога, Отца Всемогущего, Творца неба и земли, видимого всего и невидимого. И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия Единородного, от Отца рождённого прежде всех веков.*

*Бога от Бога, Света от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого, несotворённого, единосущного Отцу, через Которого всё сотворено. Ради нас, людей, и ради нашего спасения сошедшего с небес.*

*И воплотившегося от Духа Святого и Марии Девы, и ставшего Человеком;*

*Распятого за нас при Понтии Пилате, страдавшего и погребённого, воскресшего в третий день по Писаниям.*

*И восшедшего на небеса и сидящего одесную Отца, вновь грядущего со славою судить живых и мёртвых, и Царству Его не будет конца.*

*И в Духа Святого, Господа Животворящего, от Отца и Сына исходящего; Которому вместе с Отцом и Сыном подобает поклонение и слава; Который вещал через пророков.*

*И во единую Святую Вселенскую и Апостольскую Церковь. Исповедую единое крещение во отпущение грехов. Ожидаю воскресения мёртвых и жизни будущего века. Аминь.*

#### 4. Offertorium

(оркестр)

#### 5. Sanctus

*Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria Tua. Hosanna in excelsis.*

*Свят, Свят, Свят, Господь Бог Саваоф.  
Полны небеса и земля славы Твоей.  
Осанна в вышних.*

#### 6. Benedictus

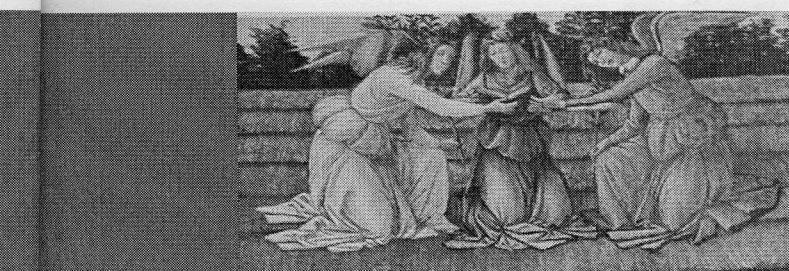
*Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.*

*Благословен грядущий во имя  
Господне. Осанна в вышних.*

#### 7. Agnus Dei

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
dona nobis pacem.*

*Агнец Божий, берущий на Себя грехи мира, - помилуй нас.  
Агнец Божий, берущий на Себя грехи мира, - даруй нам мир.*



## VENITE PASTORES

Йоханн-Адольф Хассе

Venite, pastores,  
Venite, exsultemus,  
Venite, adoremus:  
Redemptor est natus.  
Quid statis? Venite!  
Timere nolite!  
En Agnus promissus jam nobis est  
datus.  
En Agnus divinus qui tollit peccata,  
En salus beata, quae delet reata.  
Pastores, venite:  
Redemptor est natus.  
Hic Agnus humani fert pondera fructus,  
Ad victimam ductus,  
Pro nobis oblatus.  
Pastores, quid statis?  
Venite, pastores,  
Venite, exsultemus,  
Venite, adoremus:  
Redemptor est natus.

Пастухи, приидите, возрадуемся и поклонимся - родился Спаситель. Почему стоите? Идите! Не бойтесь! Нам дан обещанный Агнец, Агнец божественный, который возьмет все грехи, священное спасение, которое снимает всю вину. Приидите, пастухи, родился Спаситель. Агнец этот несет бремя человечества, приносят его в жертву, нам в дар его приносят. Пастухи, почему стоите? Пастухи, приидите, возрадуемся и поклонимся - родился Спаситель.

## МЕССИЯ

Георг Фридрих Гендель

### 1. Симфония

#### 2. Речитатив. Тенор

Утешься, народ мой, говорит Бог ваш. Говорите к сердцу Иерусалима и возвещайте ему, что исполнилось время борьбы его, что за неправды его сделано удовлетворение. Глас вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте в степи стези Богу нашему. (*Исаия 40:1-3*).

#### 3. Ария. Тенор

Всякий дол да возвысится, и всякая гора и холм да понизятся, кривизны выпрямлятся, и неровные пути делаются гладкими. (*Исаия 40:4*).

#### 4. Хор

И явится слава Господня, и узрит всякая плоть спасение Божие; ибо уста Господни изрекли это. (*Исаия 40:5*).

#### 6. Ария. Альт

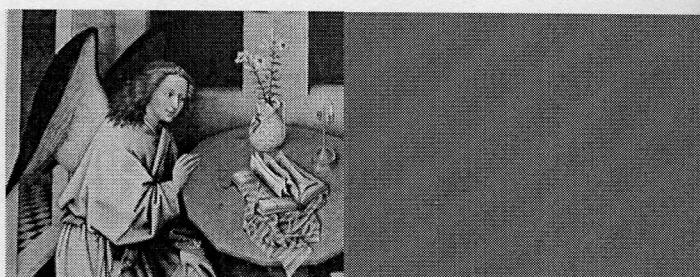
И кто выдержит день пришествия Его, и кто устоит, когда Он явится? Ибо Он – как огонь расплавляющий и как щелок очищающий. (*Малахия 3:2*).

#### 7. Хор

И очистит он сынов Левия, чтобы приносили жертву Господу в правде. (*Малахия 3:3*).

#### 8. Речитатив. Альт

Се, дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя ему Эммануил, что значит : с нами Бог (*Исаия, 7:14; Матфей 1:23*).



### **9. Ария. Альт и Хор**

О благовествующий Сион, взойди на высокую гору! Возвысь с силою голос твой, Благовествующий Иерусалим! Возвысь, не бойся; скажи городам Иудиним: вот – Бог ваш! Восстань, светись (Иерусалим), ибо пришел свет твой, и слава Господня взошла над тобою. (*Исаия 40:9; 60:1*).

### **12. Хор**

Ибо младенец родился нам; Сын дан нам; владычество на раменах (плечах) Его, и нарекут имя ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. (*Исаия 9:6*).

### **14. Речитатив. Сопрано**

В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего. (*Лука 2:8*).

### **15. Речитатив. Сопрано**

И сказал им Ангел: не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всем людям: Ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, который есть Христос Господь. (*Лука 2:10-11*).

### **16. Речитатив. Сопрано**

И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее! (*Лука 2:13*).

### **17. Хор**

Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение. (*Лука 2:14*).

### **18. Ария. Сопрано**

Ликуй от радости, дщерь Сиона, торжествуй, дщерь Иерусалима - се, Царь твой грядет к тебе. Он – праведный Спаситель. Он возвестит мир народам (язычникам) (*Захария 9:9-10*).

### **19. Речитатив. Альт**

Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзутся. Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немого будет петь. (*Исаия 35:5-6*).

### **20. Дуэт. Альт и Сопрано**

Как пастырь Он будет пасти стадо свое; агнцев будет брать на руки и носить на груди своей, и кротко водить тех, кто с потомством. (*Исаия 40:11*). Приидите к Нему, все нуждающиеся и все обремененные, Он даст Вам успокоение. Возьмите иго Его на себя и научитесь от него, ибо кроток Он и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим. (*Матфей 11:28-29*).

### **21. Хор**

Иго Его – благо, и бремя Его легко. (*Матфей 11:30*).

### **42. Речитатив. Тенор**

Живущий на небесах посмеется; Господь поругается им. (*Псалом 2:4*).

### **43. Ария. Тенор**

Ты поразишь их жезлом железным; сокрушишь их как сосуд горшечника. (*Псалом 2:9*).

### **44. Хор**

Аллилуйя! Ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Царство земное стало царством нашего Спасителя, и его Христа. И будет Он править вечно. Царь царей и Господь господствующих. Аллилуйя! Царь царей и Господь господствующих, и будет Он править вечно и вечно, Аллилуйя! (*Откровение Святого Иоанна 19:6 11,16*).



## **СОТРУДНИЧЕСТВО С МЖК И ДРУГИМИ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

На протяжении 10 лет своего существования Хор «Московская Оратория» тесно сотрудничает с Международным Женским Клубом и благотворительным обществом, находящимся под патронажем МКЖ. Все средства, получаемые от выступлений Хора, передаются в МКЖ, контролируются Клубом, что является гарантией их целевого использования. Международный Женский Клуб всячески содействует деятельности Хора «Московская Оратория»: поддерживает информационно, привлекает новых участников хора, помогает в распространении билетов. Все средства от этого концерта будут перечислены на следующие благотворительные проекты Международного Женского Клуба:

## **ПРОЕКТ «ДЕТИ УЛИЦ»**

МЖК оказывает помощь некоммерческой организации, которая ежедневно обеспечивает продуктами, витаминами, одеждой и предметами личной гигиены около 40 детей, а в выходные дни – около 200 детей, живущих на московских вокзалах. У этих детей частые проблемы со здоровьем, многие из них были брошены родителями. Кроме материальной и медицинской помощи, МЖК помогает найти для этих детей (во многих случаях, материам с детьми), лучшие условия для жизни, помогает «фостерским» семьям (тем, которые приютили бездомных детей).

**ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ ЛЮДЯМ**

МЖК существует спонсорскую поддержку комплексного благотворительного центра, где пожилые люди могут бесплатно получить медицинскую помощь, питание; могут помыться и воспользоваться услугами прачечной. В этом центре находят временное пристанище многие московские бездомные, пока им ищут постоянное жилище.



**Не пропустите!!!**

# Весенний концерт

# Xopa

# «Московская Оратория»



# МУЗЫКАЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ В НЕАПОЛЬ



# Классические произведения неаполитанских композиторов **XVII и XVIII вв.**

**Москва**  
конец мая – начало июня  
**2005**